

## **M. BERZOUK AMAR** **directeur de l'ADE** **«Le raccordement en** **AEP est à 99 %»**



**L**a Journée mondiale de l'eau coïncidant avec le 22 mars, est célébrée à Tizi-Ouzou par les différents services de la wilaya concernés. Le wali, M. Bouderbali et sa délégation se sont rendus sur les lieux des expositions au niveau de la cour de la grande salle de spectacles de la Maison de la culture. Une tournée à travers les chapiteaux dressés à cet effet le renseigne sur les efforts entrepris par l'État et par ricochet par les différentes directions y afférentes : ADE, ONA Hydraulique entre autres. M. Berzouk Amar, Directeur de l'ADE de Tizi-Ouzou dira : «Nous vivons la troisième année consécutive de mauvaise pluviométrie, mais nous sommes en train de faire face à cette situation avec des mesures mises en application». Le directeur de l'ADE rassure toutefois : «Nous ne sommes pas en situation de crise mais nous devons être prêt à y faire face au cas où». Le directeur relève des points noirs rencontrés, telles les anciennes chaînes : «Celle de Tassadort, celle située du côté de Maâtkas que nous arrêtons presque chaque semaine pour des réparations. La chaîne côtière, dite chaîne MTI de Mizrana, aussi est vétuste». Le directeur relève les efforts de l'État qui tente de récupérer les eaux épurées à des fins agricoles et industrielles. Alors pourquoi gaspiller toute cette eau?» Quant au taux de raccordement en AEP, le directeur le situe à 99% au niveau de la wilaya. À la question des fuites signalées ici et là et qui tardent à être réparées, le directeur rappelle les insuffisances de moyens tout en soulignant les efforts de l'État dans ce secteur : «Nous avons 250 stations de pompage, 1400 réservoirs et 8000 km de réseaux et pour maintenir tout ces réseaux en bonne état, il faut des efforts considérables et nous faisons face avec des moyens de bord». Le directeur relève aussi les perturbations causées par les chantiers du gaz. Attirant son attention sur la prétendue pollution du barrage de Taksebt, le directeur rejette cette affirmation : «Il ne faut pas croire aux rumeurs» et ajoute : «Les eaux usées sont loin du barrage de Taksebt et il est prévu la réalisation de cinq stations d'épuration!»

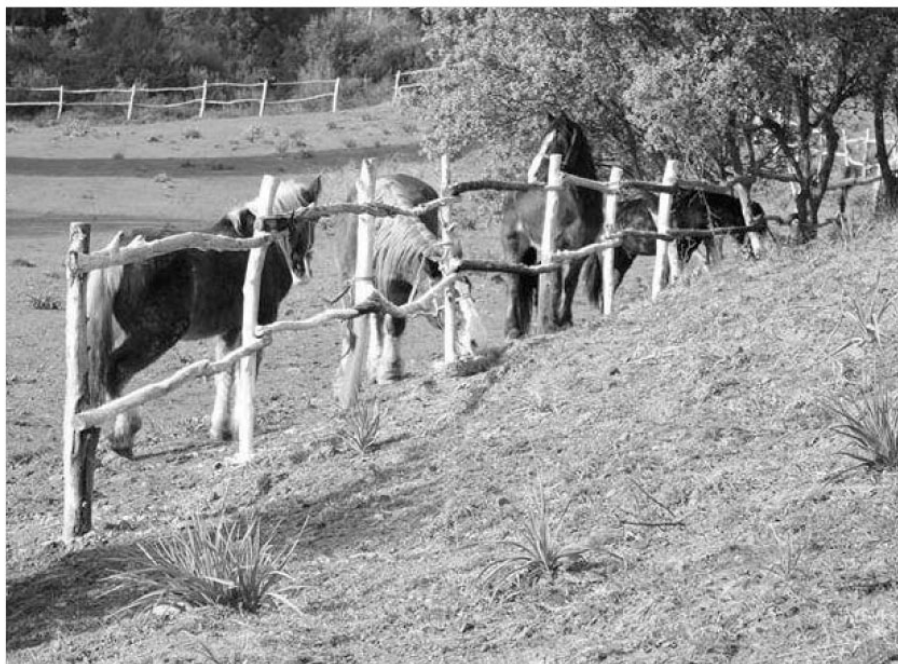
M.A.Tadjer

## BOUIRA Célébration des Journées mondiales de l'eau et des forêts

# Rendez-vous à la forêt d'Errich

La forêt récréative d'Errich de Bouira a abrité, hier, diverses activités à l'occasion de la célébration des Journées mondiales de l'eau et de la forêt.

**A**insi, une exposition mettant en exergue les différentes activités de divers secteurs, à l'image de la conservation des forêts, la direction des ressources en eau, celle de l'environnement, l'ADE, l'ONA, l'Onid, l'AND et l'entreprise régionale du génie rural, a été organisée sur les lieux. Lors de sa visite des stands de l'exposition, le wali Mouloud Cherifi a reçu des explications sur le travail et les missions quotidiennes des différents organismes impliqués dans la gestion des forêts et espaces récréatifs de l'environnement, de l'eau et des déchets. Commentant les quelques chiffres qui lui ont été présentés par les responsables du secteur des forêts, M. Cherifi a insisté sur la nécessité de préserver et d'entretenir les 9300 plants, mis sous terre, dans le cadre de



l'opération de l'embellissement des centres urbains. Par ailleurs, il s'est dit satisfait du déroulement de l'opération dont l'objectif était de planter 10.000 arbres. Au sujet de la forêt récréative d'Errich, dont le projet d'aménagement est presque finalisé, le wali a donné des instructions fermes à ce que l'on interdise l'accès des véhicules au site et à réserver l'accès uniquement aux piétons et aux cyclistes. Il a aussi instruit les responsables en charge de la gestion de la forêt récréative d'attribuer les

kiosques, cafeterias et autres structures d'accompagnement, réalisées dans le cadre du projet d'aménagement du site, aux jeunes désireux de s'y installer. Pour lui, il est inacceptable de laisser à l'abandon ces structures, réalisées à coup de millions, pour le bien être des familles se rendant sur le site. Au niveau d'un autre stand tenu par l'agence nationale des déchets (AND), M. Cherifi a plaidé pour la valorisation et l'encouragement du travail du bénévolat et du volontariat. Selon lui, ce

genre d'initiatives vient surtout compléter les actions entreprises par les collectivités locales. Un peu plus tard dans la journée, Mouloud Cherifi a donné le coup d'envoi de deux opérations portant sur la plantation d'arbres (200 plans de chêne liège) et le nettoyage de la forêt Errich et des cimetières de la ville de Bouira. Il faut préciser qu'un hommage a été rendu aux familles de trois fonctionnaires des forêts, tombés sous des balles assassines.

**Diomal M**



**Ministère  
des Ressources  
en eau**

Le ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, Abdelkader Ouali, effectuera aujourd'hui une visite de travail dans la wilaya d'Oran.

Thank you for trying Soda PDF

## RÉALISATION D'ÉTUDES DANS LE SECTEUR DE L'EAU **Ouali plaide pour la mise à profit de l'expérience locale**

**L**e ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, Abdelkader Ouali, veut limiter le recours aux bureaux d'études étrangers pour la réalisation des infrastructures du secteur. Il plaide pour le renforcement du partenariat public-privé (PPP). «*Désormais, aucun projet, notamment en matière de réalisation de stations de traitement des eaux, ne sera lancé, sauf s'il compte 50 à 60% d'équipements fabriqués localement*», a déclaré M. Ouali en marge de la célébration de la Journée mondiale de l'eau (22 mars), organisée à la promenade des Sablettes (Alger). Reconnaissant que la majorité des importations en équipements et pièces de rechange n'étant pas conforme aux normes, M. Ouali, cité par l'APS, ajoute qu'il existe des industriels locaux capables de fabriquer des produits «*similaires, de qualité et à moindre coût*». «*Nous possédons les moyens matériels et humains pour fabriquer ces équipements et tous les autres composants essentiels nécessaires à la réalisation de stations de traitement et même les pièces utilisées dans le raccordement aux réseaux d'approvisionnement en eau potable et le renouvellement des canalisations, à condition de renforcer la production nationale et promouvoir sa compétitivité*», a-t-il estimé lors de sa visite d'une exposition organisée à cette occasion. Rencontrant des exposants, le ministre des Ressources en eau a appelé les entreprises publiques qui fabriquaient toutes sortes d'équipements et de pièces de rechange à «*renouer*» avec cette activité pour réduire la facture des importations. Evoquant le taux de remplissage des barrages à travers le pays, M. Ouali a indiqué qu'il se situait à 72%, soit 4,9 milliards de mètres cubes, «*ce qui garantit l'approvisionnement en eau potable ou en eau destinée à l'irrigation*». Le ministre a préconisé l'aménagement des espaces adjacents aux barrages, aux sources et aux grands puits en vue de leur exploitation à des fins touristiques, en y installant des structures de loisirs et de divertissement, à l'instar du barrage de Douéra qui a vu la plantation de 200 arbres, en attendant sa dotation de structures de divertissement.

Nadir Iddir

JOURNÉE MONDIALE DE L'EAU

## Faire des eaux usées une source de richesses

*L'Algérie a célébré, hier, la Journée mondiale de l'eau, à l'instar de l'ensemble des pays du monde. Le thème mondial retenu pour commémorer la 25<sup>e</sup> édition de cet événement est : "Les eaux usées".*

PAR RAYAN NASSIM

**P**lusieurs activités de sensibilisation à l'importance de préserver la ressource hydrique sont organisées à cette occasion.

Avant-hier, le ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, Abdelkader Ouali, a inauguré des journées de sensibilisation au niveau de la Promenade des Sablettes à Alger.

A cette occasion, le ministre a mis l'accent sur l'importance de la rationalisation de l'eau, faisant remarquer que les services de l'Algérienne des eaux et la Seaal intervenaient "rapidement" à la détection des fuites et à la lutte contre le phénomène de raccordement anarchique.

En ce qui concerne la réalisation des infrastructures du secteur, Abdelkader Ouali, précisera que "désormais, aucun projet, notamment en matière de réalisation de stations de traitement des eaux, ne sera lancé sauf si le projet compte 50 à 60 % d'équipements fabriqués localement".

Le ministre, qui était accompagné du wali d'Alger, Abdelkader Zoukh, a précisé que la majorité des importations en équipements et pièces de rechange n'était



Abdelkader Ouali, ministre des Ressources en eau.

pas conforme aux normes, ajoutant qu'il existe dans le pays des industriels capables de fabriquer des produits similaires de qualité et à moindre coût.

"Nous possédons les moyens matériels et humains pour fabriquer ces équipements et tous les autres composants essentiels nécessaires à la réalisation de stations de traitement et même les pièces utilisées dans le raccordement aux réseaux d'approvisionnement en eau potable et le renouvellement des canalisations, à condition de renforcer la production nationale et promouvoir sa compétitivité dans le cadre des démarches visant la diversification de l'économie, ce qui permettra de réduire les importations", a précisé le premier responsable du secteur.

provisionnement en eau potable ou en eau destinée à l'irrigation.

M. Ouali a plaidé pour l'intensification des campagnes de sensibilisation à l'importance de préserver cette ressource stratégique.

Le ministre a préconisé d'aménager les espaces adjacents aux barrages, aux sources et grands puits en vue de leur exploitation à des fins touristiques, en y installant des structures de loisirs et de divertissement, à l'instar du barrage de Douéra qui a vu le reboisement de 200 arbres, en attendant sa dotation de structures de divertissement.

Concernant le projet d'épuration des eaux de oued El-Harrach et l'aménagement des surfaces avoisinantes, le ministre a indiqué que ledit projet sera intégralement réceptionné à la fin 2017.

La "capitale compte 3 stations d'épuration à Reghaïa, Baraki, Beni-Messous d'une capacité allant jusqu'à 3 millions équivalents habitants" a affirmé le directeur d'exploitation et d'assainissement de la Société des Eaux et de l'Assainissement d'Alger (Seaal), Reda Boudab.

La "station d'épuration de Zéralda devrait être opérationnelle à partir de l'été prochain", a-t-il indiqué, précisant que deux nouvelles stations seront ultérieurement réceptionnées dans la nouvelle ville de Sidi-Abdallah d'une capacité d'assainissement de 200.000 équivalents habitants dans le but de réduire le taux de pollution des oueds et des côtes, la capitale comptant à ce jour 150 points noirs.

R. N.

Thank you

Ressource en eau

## Ouali plaide pour la mise à profit de l'expérience locale

Le ministre des Ressources en eau et de l'Environnement, Abdelkader Ouali, a mis l'accent à Alger sur l'importance de limiter le recours aux bureaux d'études étrangers dans la réalisation des infrastructures du secteur, alors qu'il existe des bureaux d'études algériens expérimentés, plaidant pour le renforcement du partenariat entre les secteurs public et privé, notamment dans le domaine de la fabrication des équipements et de pièces de rechange.

«Désormais, aucun projet, notamment en matière de réalisation de stations de traitement des eaux, ne sera lancé sauf si le projet compte 50 à 60% d'équipements fabriqués localement», a soutenu le ministre en marge de la célébration de la journée mondiale de l'eau (22 mars) organisée au niveau de la Promenade des Sablettes.

Le ministre qui était accompagné du wali d'Alger, Abdelkader Zoukh,

a précisé que la majorité des importations en équipements et pièces de rechange n'était pas conformes aux normes, ajoutant qu'il existait dans le pays des industriels capables de fabriquer des produits similaires de qualité et à moindre coût. «Nous possédons les moyens matériels et humains pour fabriquer ces équipements et tous les autres composants essentiels nécessaires à la réalisation de stations de traitement et même les pièces utilisées dans le raccordement aux réseaux d'approvisionnement en eau potable et le renouvellement des canalisations, à condition de renforcer la production nationale et promouvoir sa compétitivité dans le cadre des démarches visant la diversification de l'économie, ce qui permettra de réduire les importations», a précisé le premier responsable du secteur.

Lors d'une visite à une exposition organisée à cette occasion, le ministre a appelé les entreprises

publiques qui jadis fabriquaient toutes sortes d'équipements et de pièces de rechange à renouveler avec cette activité pour réduire la facture des importations.

M. Ouali a fait savoir que l'activité de tous les intervenants dans le secteur en vue de mettre fin au problème de fuite se déroulait de manière acceptable à la faveur des nouveaux mécanismes mis en place et la technologie utilisée pour déterminer les points de fuite à l'effet d'y intervenir rapidement.

A une question sur le taux de remplissage des barrages à travers le pays, le ministre a indiqué qu'il se situait à 72 %, soit 4,9 milliards de m<sup>3</sup>, ce qui garantit l'approvisionnement en eau potable ou en eau destinée à l'irrigation.

M. Ouali a mis l'accent sur l'importance de la rationalisation de l'eau, faisant remarquer que les services de l'Algérienne des eaux et la Seaal intervenaient «rapide-

ment» à la détection des fuites et à la lutte contre le phénomène de raccordement anarchique.

M. Ouali a plaidé pour l'intensification des campagnes de sensibilisation à l'importance de préserver cette ressource stratégique.

Le ministre a préconisé d'aménager les espaces adjacents aux barrages, aux sources et grands puits en vue de leur exploitation à des fins touristiques, en y installant des structures de loisirs et de divertissement, à l'instar du barrage de Douéra qui a vu le reboisement de 200 arbres, en attendant sa dotation de structures de divertissement. Concernant le projet d'épuration des eaux de Oued El Harrach et l'aménagement des surfaces avoisinantes, le ministre a indiqué que ledit projet sera intégralement réceptionné à la fin 2017.

Plusieurs activités de sensibilisation à l'importance de préserver

la ressource hydrique seront organisées à l'occasion de la journée mondiale de l'eau qui s'étendra jusqu'au 23 mars.

La capitale compte trois stations d'épuration à Reghaia, Baraki, Beni Messous d'une capacité allant jusqu'à 3 millions équivalents habitants (éq.hab), a affirmé le Directeur d'exploitation et d'assainissement à la Société des Eaux et de l'Assainissement d'Alger (Seaal), Reda Boudab.

La station d'épuration de Zéralda devrait être opérationnelle à partir de l'été prochain, a-t-il indiqué, précisant deux nouvelles stations sont ultérieurement réceptionnées dans la nouvelle ville de Sidi Abdallah (nord-sud) d'une capacité d'assainissement de 200 000 équivalents habitants (éq.hab) dans le but de réduire le taux de pollution des oueds et des côtes, la capitale comptant à ce jour, 150 points noirs.

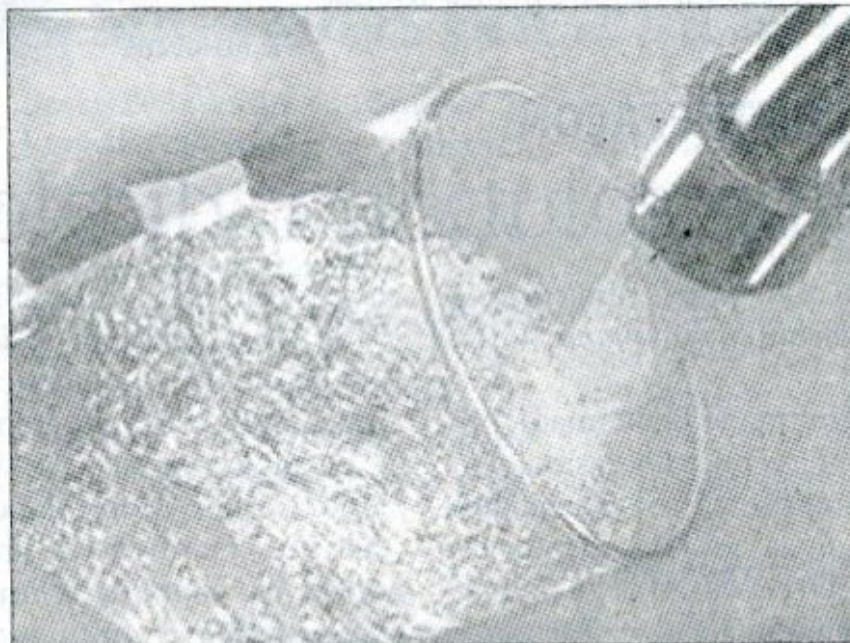
R. N.

Thank you for trying

CÉLÉBRATION DE LA JOURNÉE MONDIALE DE L'EAU

## Le dessalement d'eau de mer en débat

■ À l'occasion de la Journée mondiale de l'eau, des ONG de défense des intérêts des utilisateurs d'eau et protection de l'environnement ont organisé un séminaire à la bibliothèque municipale de Aïn Témouchent. Les intervenants, principalement des universitaires, ont abordé la problématique de la gestion des ressources hydriques en Algérie, dont "La gouvernance supranationale de bassins transfrontaliers", "Le dessalement d'eau de mer en Algérie, situation et perspectives", et "Les usagers à la gouvernance". Les résultats d'un audit énergétique ont été aussi présentés. Les débats sur les changements climatiques dans l'ouest du pays et les scénarios de leur évolution à l'horizon 2030, ont clôturé ces travaux en fin de matinée.



Thank you

## GUELMA

# **Célébration de la Journée mondiale de l'eau pour «promouvoir le recyclage et la réutilisation de l'eau»**

***Ces dernières années, l'Algérienne des eaux (ADE) de Guelma, en collaboration avec ses partenaires, a intensifié ses actions, notamment en faveur des couches vulnérables, en matière d'eau. Des forages ont été construits, des systèmes d'adduction d'eau potable ont été renforcés.***

La Journée mondiale de l'eau est une occasion de faire le point sur les réalisations et les efforts déployés, et surtout, de préparer l'avenir et les défis qui attendent les responsables locaux du secteur. Cette journée, adoptée le 22 décembre 1992 par la résolution de l'Assemblée générale des Nations-Unies, prend donc une nouvelle dimension.

C'est aussi l'occasion de faire le point de ralliement des efforts coordonnés entre l'ADE, l'hydraulique

et les collectivités locales pour concrétiser des actions telles que la sensibilisation du public. Le thème retenu par les Nations-Unies pour cette édition 2017 est : «Eaux usées».

L'appel est donc lancé aux Guelmis pour qu'ils s'approprient ce thème. La commémoration de la Journée mondiale de l'eau, célébrée hier au Centre de loisirs scientifique (CLS) de la ville de Guelma «est une opportunité pour lancer un vibrant appel à tous les consomma-

teurs, notamment les foyers pour diminuer au grand maximum la proportion d'eaux usées non traitées», nous déclare Mohamed Chaâlal directeur de l'ADE de Guelma en marge de cette manifestation.

Les autorités compétentes sont donc interpellées à juste titre pour promouvoir le recyclage et la réutilisation de l'eau. Mais c'est aussi une occasion pour les chargés d'emplois d'investir pleinement dans les métiers relevant du secteur de l'eau.

«Des opportunités existent fort heureusement en termes d'accompagnement, de facilités et de formation par le biais des différents dispositifs mis en place par les pouvoirs publics», enchaîne notre

interlocuteur. Une nouvelle politique de l'eau, comportant un plan d'investissement, s'impose donc, en vue de prendre en compte les besoins des populations en matière d'eau potable.

A cela s'ajoutent les besoins d'irrigation. «15 millions de m<sup>3</sup> d'eau potable provenant du barrage de Bouhamdane sont consacrés annuellement pour les abonnés de sept communes dont le chef-lieu de wilaya», déclare le premier responsable de l'ADE de Guelma. Et d'insister : «On doit utiliser rationnellement les 37 millions emmagasinés et il est temps que les agriculteurs admettent leur rôle dans la nouvelle politique de l'eau.»

**Noureddine Guergour**

Thank you for L



## **BÉJAÏA Célébration de la Journée de l'arbre et de l'eau**

### **Activités à la maison de la culture**

L'association culturelle *Derouiche Zahir* qui œuvre surtout à développer le théâtre pour enfants à Béjaïa, a célébré dans la journée d'avant-hier à la Maison de la culture Taos Amrouche, la Journée mondiale de l'arbre et de l'eau. Le programme de la manifestation qui est en rapport avec l'hygiène et l'environnement, explique Boussemar Mouloud, président de l'association, se compose surtout d'un grand concours de dessin pour enfants et de nombreux spectacles de divertissement pour les enfants et leurs parents, comme les numéros de clowns, de magie, de rire et de danse. Les enfants qui participent au concours sont ceux qui ont répondu

aux affiches qui ont été placardées au TRB, à la Maison de la culture et dans certaines places publiques. Ils sont près d'une centaine à répondre présent devant la porte d'entrée de l'atelier de dessin de la maison de la Culture. Ils sont répartis en trois catégories. La première catégorie concerne les enfants âgés entre 4 et 6 ans. Il s'agit pour eux de colorier des dessins déjà tracés, leurs efforts vont consister à colorier correctement les figurines sans dépasser les lignes noires des dessins. La deuxième catégorie de concurrents regroupe les enfants qui ont entre 7 et 9 ans. Le travail qui leur est demandé est de dessiner sur des feuilles blanches des forêts, des

arbres, des champs, des rivières ou des lacs, enfin tout ce qui leur passe par la tête et qui est en rapport avec l'environnement. Pour la troisième catégorie qui intéresse les enfants âgés entre 10 et 14 ans, les dessins qui leur sont demandés sont toujours en rapport avec l'arbre, l'eau et l'environnement d'une manière générale, mais les concurrents de cet âge doivent mieux soigner leurs œuvres. À noter que les trois premiers de chaque catégorie, qui seront choisis par un jury désigné à l'issue de ce concours, recevront des cartables contenant des affaires de dessin.

**B Mouhoub.**

Thank you for trying

تطلبت لإنجازها غلافا ماليا بقيمة 500 مليون د.ج

## محطة جديدة لتطهير مياه التوسع الحضري بالبوني وبرحال بعنابة

السنوات الأخيرة بروز مناطق جديدة للتوسع الحضري على غرار بوخضرة و بوزعرورة ببلدية البوني وكالتوسة ببلدية برحال إلى جانب القطب الحضري للمدينة الجديدة ذراع الريش مضاعفة محطات الرفع ومعالجة مياه الصرف الصحي للتحكم في أثارها السلبية على المحيط ونوعية الحياة بالأقطاب الحضرية

بلدية البوني والشابية- عايب عمار ببلدية برحال, حسب ما تمت الإشارة إليه. وقد تم إدراج هذه العملية الهامة بالنسبة لهذه المواقع الحضرية لهذين الرواقين -حيث يلاحظ تدهور للمحيط و تجمع المياه المستعملة- في إطار برنامج استعجالي للتكفل بوضعية المحيط بالتجمعات الحضرية الجديدة لولاية عنابة. وتحتاج ولاية عنابة التي شهدت في

سيشرع مستقبلا في أشغال إنجاز محطة جديدة للتطهير ومعالجة المياه المستعملة لمناطق التوسع الحضري الجديدة ببلدتي البوني وبرحال (عنابة) حسب مصالح الولاية. وستكفل هذه المحطة التي تطلبت لإنجازها غلافا ماليا بقيمة 500 مليون د.ج وسجلت في إطار برنامج مستعجل لمواكبة احتياجات مناطق التوسع الحضري بمعالجة المياه المستعملة لرواقي خرازة -أول ماي

Thank you for trying